# За цыганской звездой

***Перевод Г. Кружкова

Мохнатый шмель — на душистый хмель,
 Мотылек — на вьюнок луговой,
 А цыган идет, куда воля ведет,
 За своей цыганской звездой!

А цыган идет, куда воля ведет,
 Куда очи его глядят,
 За звездой вослед он пройдет весь свет —
 И к подруге придет назад.

От палаток таборных позади
 К неизвестности впереди
 (Восход нас ждет на краю земли) —
 Уходи, цыган, уходи!

Полосатый змей — в расщелину скал,
 Жеребец — на простор степей.
 А цыганская дочь — за любимым в ночь,
 По закону крови своей.

Дикий вепрь — в глушь торфяных болот,
 Цапля серая — в камыши.
 А цыганская дочь — за любимым в ночь,
 По родству бродяжьей души.

И вдвоем по тропе, навстречу судьбе,
 Не гадая, в ад или в рай.
 Так и надо идти, не страшась пути,
 Хоть на край земли, хоть за край!

Так вперед! — за цыганской звездой кочевой —
 К синим айсбергам стылых морей,
 Где искрятся суда от намерзшего льда
 Под сияньем полярных огней.

Так вперед — за цыганской звездой кочевой
 До ревущих южных широт,
 Где свирепая буря, как Божья метла,
 Океанскую пыль метет.

Так вперед — за цыганской звездой кочевой —
 На закат, где дрожат паруса,
 И глаза глядят с бесприютной тоской
 В багровеющие небеса.

Так вперед — за цыганской звездой кочевой —
 На свиданье с зарей, на восток,
 Где, тиха и нежна, розовеет волна,
 На рассветный вползая песок.

Дикий сокол взмывает за облака,
 В дебри леса уходит лось.
 А мужчина должен подругу искать —
 Исстари так повелось.

Мужчина должен подругу найти —
 Летите, стрелы дорог!
 Восход нас ждет на краю земли,
 И земля — вся у наших ног!***